



COVID-19 中華航空パイロット感染：新たに2例 感染源調査中

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-04-26

來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心は、本4月26日、オーストラリアで陽性が検出された某航空会社（宮本注：中華航空です）パイロットの件で、指揮中心が同社の全パイロットに対する検査を実施したが、本日新たに陽性者2例（第1102号、1105号）が増えた」と発表した。

指揮センターの説明によると、「第1102号患者は、台湾籍の30代男性で、当該航空会社の貨物機のパイロットだ。彼は2021年4月6日から4月9日まで米国にフライトし、4月14日に台湾に到着後の検査結果は陰性であり、台湾にいる間に症状は出なかった；4月19日から4月22日まで再びアメリカに飛び、帰台後は自宅で在宅隔離をしていたが、4月24日に咳と発熱（37.8度）などの症状が現れ、4月25日に隔離期間満了前検査を受けたところ、本日確定診断された（Ct値18）。患者の感染源は現在調査中だが、衛生単位は既に濃厚接触者6人をリストアップしており、全員在宅隔離とした」とのことだ。

指揮センターは、「第1105号患者は、台湾籍の40代男性で、当該航空会社の貨物機のパイロットだ。彼は2021年4月8日から4月10日まで米国にフライトしていた。4月15日に台湾に到着後在宅隔離をし、検査結果は陰性であり、台湾にいる間に症状は出なかった；4月25日、パイロットへの特別検査プログラムにより、本日確定診断された。患者は、4月19日に食欲不振の症状が現れたと自術している。感染源は現在調査中だが、衛生単位は既に濃厚接触者3人をリストアップしており、全員在宅隔離とし、職場濃厚接触者リストに入れた」としている。

指揮センターの統計によれば、これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で203,734例（排除された201,523例を含む）となった。そのうち確診症例数は1,104例であり、夫々輸入症例979例、本土症例78例、敦睦艦隊36例、航空機感染2例及び不明1例、調査中8例となっている；その他、症例番号530は、欠番となっている。確診された患者中死亡者数は12例、1,046例が隔離を解除され、45人が入院隔離中であるという。

<https://www.mohw.gov.tw/cp-16-59368-1.html>

In the case of an airline pilot's infection, 2 new cases were confirmed by the examiner, and the source of infection is under investigation

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2020-04-26

Source: Disease Control

The Central Epidemic Command Center stated on April 26 today, in response to an airline pilot who tested positive for COVID-19 in Australia, the command center launched an inspection project for airline pilots to conduct inspections on all pilots. Today, two additional pilots tested positive (Case 1102, Case 1105).

The command center explained that the Case 1102 is a male in his 30s who is a cargo pilot of the airline. The case was on duty in the United States from April 6 to April 9, 2021. After returning to Taiwan, he was quarantined at home until April 14. The test result was negative and he had no symptoms during his stay in Taiwan; He went to the United States again from April 19th to April 22nd. After returning to Taiwan, he was subjected to home quarantine at his home. He developed cough, fever (37.8 degrees) and other symptoms on April 24. He was taken before the expiration on April 25 and was diagnosed today (Ct value 18). The source of the infection of the case is under investigation, and the health unit has listed 6 contacts, all of whom have been isolated at home.

The command center said, the Case 1105 is a Taiwanese male in his 40s and is a cargo pilot of the airline. The case was on duty in the United States from April 8 to April 10 this year. After returning to Taiwan, he was quarantined at home until April 15th, and the result of the quarantine was negative, and he was asymptomatic during the quarantine period; He was diagnosed today (Ct value 32) due to the special inspection project carried out for the pilots on April

25. The case reported experiencing symptoms of poor appetite since April 19. The source of infection of the case is under investigation. The health unit has listed 3 household contacts, listed in home quarantine, and workplace contacts listed.

According to the statistics of the command center, so far, there have been a total of **203,734** notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including **201,523** excluded cases). Among them, **1,104** cases were confirmed, **979** cases of overseas immigration, **78** local cases, **36** cases of Dunmu fleet, **2** cases of aircraft infection and **1** case of unknown and **8** cases are under investigation; In another case (case **530**), empty numbers were removed. Among the confirmed cases, **12** people died, **1046** were released from isolation, and **45** are hospitalized in isolation.

..... 以下は中国語原文

某航空公司機師感染案，新增 2 例採檢者確診，感染源調查中

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-04-26

來源：疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(26)日表示，因應某航空公司機師於澳洲檢出 COVID-19 陽性，指揮中心啟動航空公司飛航機師採檢專案，對全數機師人員進行採檢，今日再新增 2 名採檢者檢出陽性(案 1102、案 1105)。

指揮中心說明，案 1102 為本國籍 30 多歲男性，為該航空公司貨機機師，個案今(2021)年 4 月 6 日至 4 月 9 日曾執勤美國，返臺後居家檢疫至 4 月 14 日，採檢結果為陰性，在臺期間並無症狀；4 月 19 日至 4 月 22 日再次執勤至美國，返臺後於住家進行居家檢疫，4 月 24 日出現咳嗽、發燒(37.8 度)等症狀，4 月 25 日進行期滿前採檢，於今日確診(Ct 值 18)。個案感染源正調查中，衛生單位已匡列接觸者 6 人，皆採居家隔離。

指揮中心表示，案 1105 為本國籍 40 多歲男性，為該航空公司貨機機師，個案今年 4 月 8 日至 4 月 10 日曾執勤美國，返臺後居家檢疫至 4 月 15 日，採檢結果為陰性，檢疫期間並無症狀；4 月 25 日因飛航機師採檢專案進行採檢，於今日確診(Ct 值 32)，個案自述 4 月 19 日起出現食慾不佳症狀。個案感染源正調查中，衛生單位已匡列家庭接觸者 3 人，列居家隔離，職場接觸者匡列中。

指揮中心統計，截至目前國內累計 203,734 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 201,523 例排除)，其中 1,104 例確診，分別為 979 例境外移入，78 例本土病例，36 例敦陸艦隊、2 例航空器感染、1 例不明及 8 例調查中；另 1 例(案 530)移除為空號。確診個案中 12 人死亡、1,046 人解除隔離、45 人住院隔離中。

20210426E COVID-19 中華航空パイロット感染：新たに 2 例 感染源調査中(衛生福利部)